

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2006

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

1. 決めて
2. 9わり
3. 4分の1

4. H
5. B
6. A
7. E
8. C

9. (in any order) D, F, G, I

[4 marks]

10. 協力 with or without する、して、Accept ささえ合う

11. 実習

12. 運動会

13. 必要な

14. 協会の職員や医者が教えに来ます。The mark may be given if only one is mentioned.

15. ANY ONE OF

町の運動会で手伝う、車いすの手伝い、歩行の手伝い、ケアチームに入る、老人ホームに行く、一人暮らしのお年よりを訪問する、

16. 医師や何人かのヘルパーから成り立っています。Both groups must be mentioned to get the mark.

17. 人の気持ちを考えることが難しいと思ったようです。

18. 正しい、最年少

- 19. 正しくない、市役所
- 20. 正しくない、川の水質調査
- 21. 正しい、電話の応対や書類の作成 or 事務局に出向く

- 22. B
- 23. A
- 24. E
- 25. H

- 26. E
- 27. B
- 28. H

- 29. C
- 30. B
- 31. D
- 32. D
- 33. A
- 34. D
- 35. C
- 36. A
- 37. C

第二部

Communicative Purpose Written interaction – formal

A. Cultural Interaction

正式な手紙が要求される。基本的にはAssessment Criteriaを使って採点。手紙らしい言葉使いが1回はしてあれば5点。全体を通して手紙らしい言葉使いがしてあるだけでなく、適切な言葉を使ったお礼がしっかり伝われば9点。

B. Message

文全体からいろいろなポイントを拾い、上手に自分の言葉でお礼の手紙としてまとめていることが期待される。

文中の下記の点が拾えると思われる。

- ゆかにすわらない
- 携帯で話さない
- ごみをかたづける
- 人にめいわくをかけない
- 優先席をゆずろう
- 踏み切りの安全
- 電車内ではさわがない
- ビデオ教材（なのでおもしろい）
- 本当の運転士に作られた
- 16分の短さ
- 「わるお君」と「だめお君」

Criterion B

5点 上の点が4つは含まれている。

9点 上の点が8つは含まれている。
